



i-shnooze

Internetradio

Internet Radio

Radio de internet

Radio Internet

Internet Radio

10030557 10030558

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 5
Inbetriebnahme 6
Menüfunktionen 7
DLNA Streaming und App-Steuerung 13
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 14
Hinweise zur Entsorgung 16
Konformitätserklärung 16

English 17
Español 29
Français 41
Italiano 53

TECHNISCHE DATEN

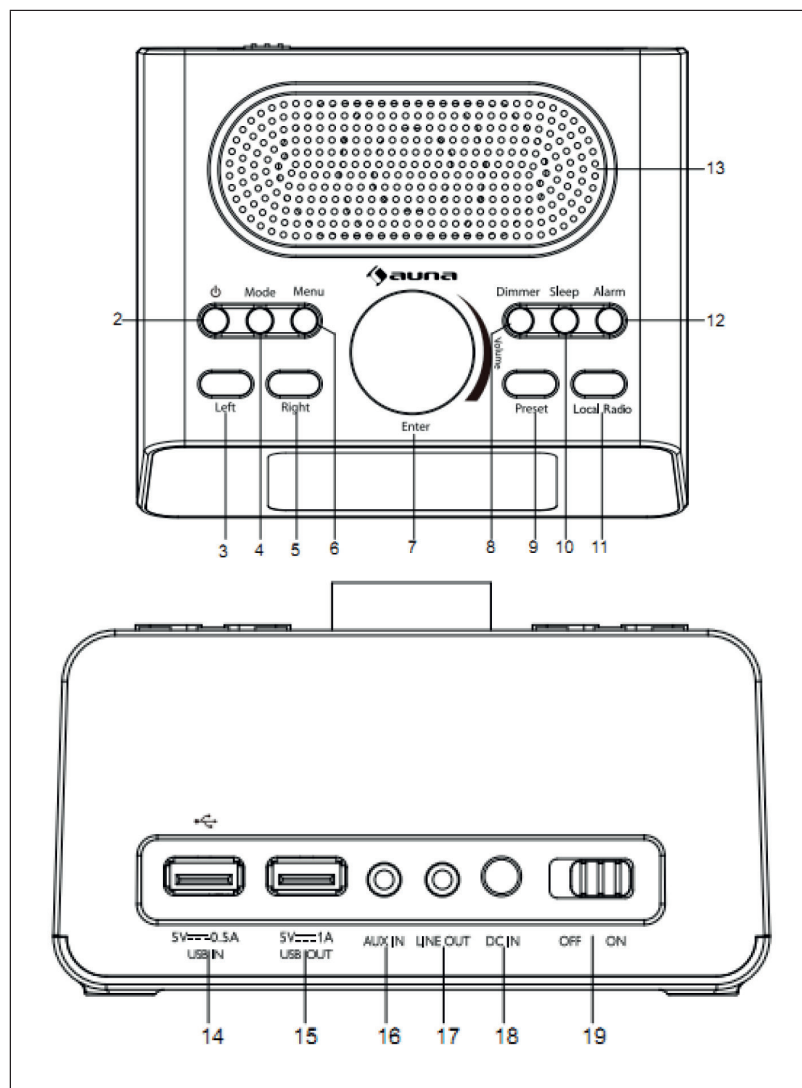
Artikelnummer	10030557, 10030558
Stromversorgung	DC 5 V / 2,5 A (Netzteil für AC 220-240 V ~ 50/60 Hz im Lieferumfang enthalten)
Netzwerk	802.11 b/g/n (WLAN), Verschlüsselungsprofile: WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Streaming	UPnP, DLNA
Unterstützte Dateitypen	WMA, MP3, OGG
Anschlüsse	DC, USB-Datenanschluss, USB Ladeanschluss (5 V / 0,5 A), 3,5 mm AUX-In, 3,5 mm Line-Out
Maße	176 x 120 x 123 mm
Lieferumfang	Gerät, Netzteil, Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

GERÄTEÜBERSICHT



2	POWER / STANDBY	11	Lokalradio
3	Navigation links	12	Alarm
4	MODE	13	Lautsprecher
5	Navigation rechts	14	USB-Eingang für USB-Stick
6	Menü	15	USB-Ausgang zum Laden eines Handys
7	Lautstärke/Navigation/ Eingabe	16	AUX-In (3,5 mm)
8	Dimmer (Einstellung der Helligkeit)	17	Line-Out (3,5 mm)
9	Sendereinstellung	18	DC-IN (Stromanschluss)
10	Schlafmodus	19	EIN/AUS-Schalter

INBETRIEBNAHME

- Nutzen Sie das mitgelieferte Netzteil, um das Gerät mit einer Netzsteckdose zu verbinden.
- Schalten Sie das Gerät ein (Netzschalter am Gerät oben auf **POWER/STANDBY** an der Front drücken).
- Beim ersten Einschalten sucht das Gerät zunächst nach verfügbaren Funknetzwerken. Dabei wird ein Verlaufsbalken auf dem Display angezeigt. Anschließend wählen Sie durch Drehung des **NAV**-Rads die gewünschte Display-Sprache aus und wählen Sie, ob das Netzwerk konfiguriert werden soll. Wählen Sie die gewünschte Option jeweils durch Drehen von **NAV** und anschließenden Druck auf **NAV/OK**.
- Drücken Sie **POWER/STANDBY**, um das Gerät in den Standbymodus zu schicken. Uhrzeit, Datum sowie aktivierte Alarmer werden dann weiterhin auf dem Display angezeigt.

MENÜFUNKTIONEN

Ebene 1	Ebene 2	Ebene 3
Standby		
Hauptmenü	Global Radio, Media-Center, Informations- Center, AUX, Einstellungen	
Configuration	Anzeigemodus	Analog / Digital
	My MediaU	
	Netzwerk	Wireless Network Configuration, Wireless Network (WPS PBC), Manual Configuration, Check Network when Power On
	Date & Time	Set Date/Time, Time Format, Date Format
	Alarm	Alarm 1 (I/O), Alarm 2 (I/O), Schlummer-Wecker (I/O), Wecker- Lautstärke
	Timer	
	Sprache	
	Dimmer	Power Saving / On
	Anzeige	Color / Monochrome
	Energieverwaltung	
	Sleep Timer	
	Buffer	
	Weather	Show on Standby, Temp Unit, Location
	Local Radio Setup	Country, City, Autodetect
	Playback Setup	Off, Repeat All, Repeat 1, Shuffle
	DLNA Setup	Rename (Air Music)
	Equalizer	

Ebene 1	Ebene 2	Ebene 3
Configuration	Resume When Pwr On	On/Off
	Software-Update	
	Werkseinstellungen	
Global Radio	My Favourites, Radio Station, Music, Local Radio, History Service	
Medien Center	USB, UPnP, Wiedergabeliste, Wiedergabeliste leeren	
Information Center	Weather Information, Financial Information, System Information	
AUX	Aux-Eingang aktivieren	

- Schalten Sie das Gerät ein und drehen Sie **NAV**, um das Hauptmenü und seine Menüpunkte aufzurufen
- Drücken Sie **ENTER**, um die jeweiligen Einstellungen bzw. Untermenüs aufzurufen (rechte Spalte).
- Drücken Sie **LINKS** zum Zurückkehren ins vorige Menü.

Globales Radio

Nach erfolgreicher Verbindung zu einem beliebigen Sender werden die Bitrate sowie das Senderformat auf dem Display angezeigt.:

Wählen Sie mit **NAV/OK** den Modus **GLOBAL RADIO**. Wählen Sie dann mit **NAV/OK**:

Meine Favoriten:

Die Liste Ihrer persönlichen Favoriten, fasst bis zu 250 Einträge. Um einen Sender hinzuzufügen, halten Sie während der Sender läuft **PRESET/BT** am Gerät gedrückt.

Ein Sender kann nicht mehrfach zur Favoritenliste hinzugefügt werden.

Drücken Sie **PRESET/BT** am Gerät, um die Liste anzuzeigen. Blättern Sie mit **NAV** oder den **Pfeiltasten** durch die Liste. Drücken Sie die Pfeiltaste **RECHTS** um das Untermenü für den gerade angewählten Sender aufzurufen mit den Optionen Löschen, Verschieben, Umbenennen, Abspielen und Als Alarm Verwenden.

Radiosender / Musik:

Unter diesem Punkt sind Sender in den Kategorien Global Top 20, Genre sowie Country/Location abgelegt. Öffnen Sie die jeweiligen Unterkategorien, um die Senderlisten zu durchsuchen. Drücken Sie **NAV/OK** oder **ENTER** zum Abspielen.

Jeder angewählte (farblich hinterlegter) Sender hat ein Untermenü, das Sie mit der Pfeiltaste (rechts) anwählen können. Die Unterpunkte sind:

- Zu Favoriten hinzufügen
- Auto Scan
- Abspielen
- Als Alarm Verwenden.

Wählen Sie **Auto Scan**, um alle in dem jeweiligen Ordner vorhandenen Sender für je 30 Sekunden abspielen zu lassen. Drücken Sie **ENTER**, um das Sprengen zu stoppen und den zur Zeit aktiven Sender beizubehalten.

- Lokale Station: Zugriff auf lokale Radiosender.
- Zuletzt gehörte Sender: Die zehn zuletzt gehörten Sender werden hier aufgelistet.
- Service: Suchen Sie über Sender Suchen Radiosender nach Schlüsselwörtern oder fügen Sie Sender Ihrer Favoritenliste über die Funktion Sender Hinzufügen hinzu.

AUX (Line Input)

Wählen Sie den AUX-Modus per **NAV/OK** oder mit der Taste **MODE**. Schließen Sie einen externen Medien-Player (Smartphone, MP3-Player) per 3,5 mm Audiokabel an der AUX-Buchse an und steuern Sie die Musikwiedergabe über dieses Gerät.

Media Center

Wählen Sie die Modi USB/UPnP oder Wiedergabeliste per **NAV/OK** oder mit der Taste **MODE**.

USB

Spielen Sie Audiodaten von einem angeschlossenen USB-Speichermedium ab (WMA/MP3/AAC/AAC+/FLAC/WAV, kompatibel mit USB 3.0 und älter).

UPnP:

Spielen Sie Audiodaten ab, die auf einem Computer im Netzwerk freigegeben sind.

Zu beachten: Für die UPnP-Funktion benötigen Sie den Windows Media Player ab Version 11 oder Software wie Tweaky Media. Die Datei-Freigabe muss über die Netzwerk- oder Ordneinstellungen bzw. im Media Player eingestellt sein.

Meine Playlist: Legen Sie eine persönliche Playlist an: Indem Sie bei den gewünschten Titeln **ENTER** gedrückt halten, fügen Sie diese jeweils hinzu.

My mediaU

Anzeige und Steuerung Ihrer eigenen mediaU-Sender. Erstellen Sie zunächst einen mediaU-Account:

- Besuchen Sie **www.mediayou.net**
- Eröffnen Sie ein Konto mit Ihrem Benutzernamen und einem frei wählbaren Passwort. Loggen Sie sich nach Erhalt der Bestätigungsmail ein.
- Registrieren Sie Ihr Radio auf der Webseite. Sie benötigen dazu die MAC-Adresse des Geräts. Diese finden Sie über Hauptmenü -> Information Center -> System Information -> Wireless Info.
- Über den mediaU-Account können Sie Ihre Radiosender und Stream verwalten und haben vom Radio aus direkten Zugriff auf diese (Passwort und Nutzernamen müssen dort nicht eingegeben werden).

Information Center

(Nur wenn Netzwerk & Internet verbunden)

Rufen Sie das Informations-Center per **NAV/OK** aus dem Hauptmenü auf.

Wetter

Wählen Sie Ihren Standort aus, um eine Wettervorhersage für die nächsten vier Tage anzuzeigen (Back/Forward für nächster/voriger Tag). Im Standby werden dann Wetter und Uhrzeit im Wechsel angezeigt.

Finanzinformationen

Wählen Sie die für Sie interessanten Punkte aus der Liste. Die verknüpften Informationen werden dann automatisch angezeigt.

System-Informationen

Anzeige der Software-Version, MAC-Adresse, ID und IP-#

Einstellungen

My MediaU	Zur Einstellung der mediaU-Serververbindung
Network	- Funknetz-Einstellung: Liste der gefundenen Netzwerke in Reichweite. Wählen Sie mit NAV/OK und geben Sie dann das passende Passwort ein. - Funknetz (WPS PBC): Drücken Sie in dieser Option innerhalb von 120 Sekunden die WPS-Taste Ihres Routers (um sich zu legitimieren). Das Radio wird dann automatisch mit diesem verbunden. - Manuelle Konfiguration: Stellen Sie die Verbindung mit dem gewünschten WiFi manuell durch Eingabe von DHCP, IP und SSID her. - Netzwerk prüfen beim Einschalten: Aktivieren Sie, damit das Radio beim Einschalten mit dem zuvor eingestellten Netzwerk verbindet.
Datum & Zeit	- Datum und Zeit einstellen - Zeitformat einstellen (12h/24h) - Datumsformat einstellen (YYYY/MM/DD - DD/MM/YYYY - MM/DD/YYYY)

Wecker	• Wecker 1 (ein/aus/Wiederholung/Zeit/Sound) • Wecker 2 (ein/aus/Wiederholung/Zeit/Sound) • Schlummer-Wecker (aus / 5 min (Standard) / 10 min / 20 min / ... / 120 min) • Wecker-Lautstärke
Timer	Countdown-Timer (maximal 100 min)
Sprache	English, Deutsch, Espanol, Francais, Portugese, Nederlands, Italiano, Pyccknn, Svenska, Norske, Dansk, Magyar, Cesky, Slovensky, Polski, Turkce, Suomi
Dimmer	Energiesparmodus / Einschalten
Anzeige	Farbig/monochrom
Energieverwaltung	Automatisch ausschalten nach...
Schlaf timer	Sleep-Zeit einstellen
Zwischenspeicher	Einstellung des Zwischenspeichers für Medienstreaming
Wetter	Ort und Temperatureinheit einstellen, Anzeige bei Standby aktivieren/deaktivieren
Lokale Station	Manuelle Einstellung nach Stadt/Land oder automatisch
Wiedergabe	Play-Modi: Alle wiederholen / eins wiederholen / zufällige Abspielreihenfolge (für Mediacenter)
DLNA Einstell.	Umbenennen
Equalizer	Normal, mittig, Jazz, Rock, Soundtracks, Klassik, Pop, Nachrichten
Fortsetzen der Wiedergabe	Aktivieren/deaktivieren Sie hier die fortgesetzte Wiedergabe beim Einschalten des Radios
Software-Update	Updaten der Firmware, falls neue Version zur Verfügung steht
Werkseinstellungen	Setzen Sie das Gerät hier auf die Werkseinstellungen zurück. Achtung: Gespeicherte Einstellungen und Sender gehen hierbei verloren und müssen wieder gesucht werden.

DLNA STREAMING UND APP-STEUERUNG

Nutzen Sie Ihren Computer als Medien-Server und streamen Sie Audio-Inhalte via DLNA über das Radio.

Sie können Dateien in den Formaten MP3, WMA, WAV und AAC streamen.

UPnP

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer mit demselben Netzwerk verbunden ist, wie Ihr Radio.
- Starten Sie eine geeignete Plattform für UPnP (zum Beispiel den Windows Media Player, ab Version 11).
- Erstellen Sie eine Abspielliste und erlauben Sie die Freigabe für UPnP.
- Bitte konsultieren Sie die Hilfedatei der Software (zum Beispiel durch Druck auf F1) für weitere Informationen über die UPnP-Freigabe und zu weiteren Themen)
- Gehen Sie bei Smartphones/Tablets, von denen Sie streamen möchten, analog vor: Laden Sie sich eine geeignete Streaming Software von Google Play herunter, verbinden Sie das Gerät mit dem Netzwerk und fügen Sie die Musikdateien, die Sie streamen möchten, der Freigabe hinzu.

DLNA

Auch das DLNA-Protokoll wird für das Streamen von Musik unterstützt. DLNA wird von Windows ab Version 7 und dem Windows Media Player ab Version 12 unterstützt

- Öffnen Sie erst Systemeinstellungen > Netzwerk und Internet > Freigabeoptionen > Medien Streaming und fügen Sie das Radio hinzu.
- Starten Sie dann den Windows Media Player und erlauben Sie die Remote-Bedienung des Radio.

Hinweise

- Für das Streaming von Smartphones oder Tablets empfehlen sich frei verfügbare apps wie bubbleUPnP, oder Twonky Beam.
- Während des DLNA Streams können am Radio nur die Lautstärke sowie Standby/Power bedient werden. Andere Funktionen sind inaktiv. Trennen Sie die Verbindung Rechner- bzw. Smartphone-seitig.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp i-snooze der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10030557

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Technical Data 17
Safety Instructions 18
Device overview 19
Getting Started 20
Menu functions 21
DLNA streaming and app control 27
Disposal instructions 28
Declaration of conformity 28

TECHNICAL DATA

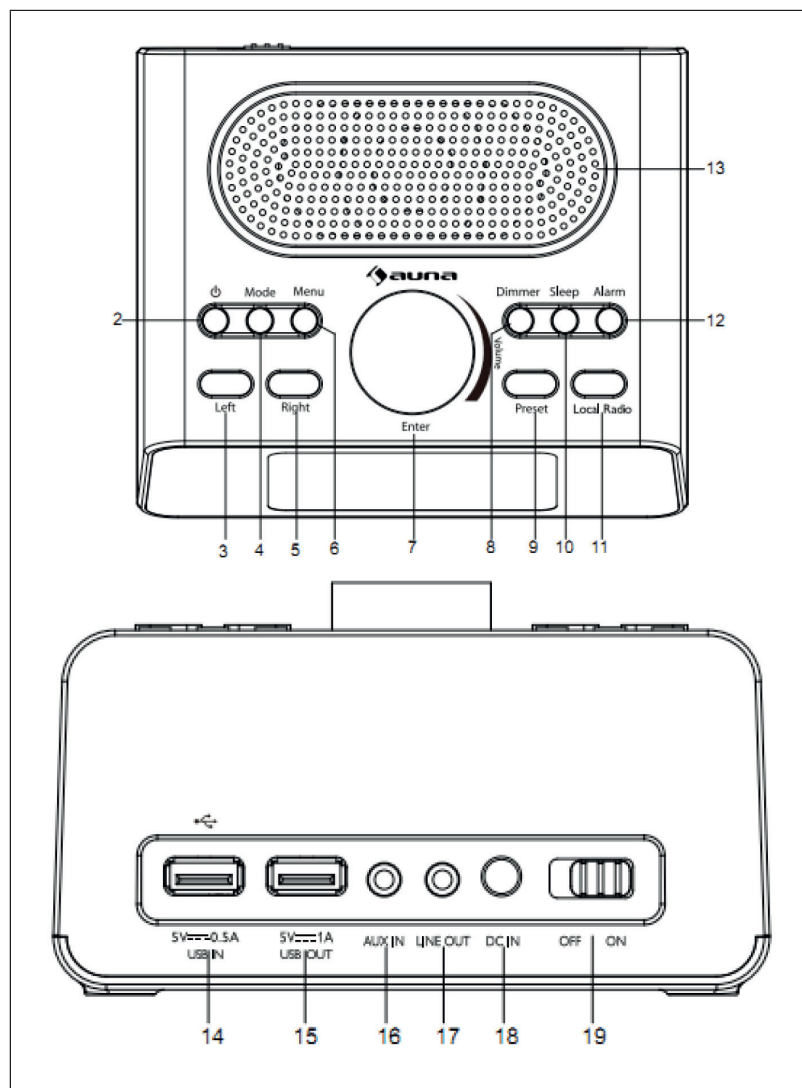
Article number	10030557, 10030558
Power supply	DC 5 V / 2.5 A (Power adapter for AC 220-240 V ~ 50/60 Hz included)
Network	802.11 b/g/n (WLAN), encryption profiles: WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Streaming	UPnP, DLNA
Supported file types	WMA, MP3, OGG
Connections	DC, USB data port, USB charging port (5 V / 0.5 A), 3.5 mm AUX-In, 3.5 mm Line-Out
Dimensions	176 x 120 x 123 mm
Scope of delivery	Device, power supply, operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

- **Lightning** - If you do not use the device for a longer period of time or in the event of electrical storms, unplug the device from the power outlet or disconnect the device from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integrated sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the power cable or plug is damaged
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

DEVICE OVERVIEW



2	POWER / STANDBY	11	Local radio
3	Navigation left	12	Alarm
4	MODE	13	Speaker
5	Navigation right	14	USB input for USB stick
6	Menu	15	USB output for charging a mobile phone
7	Volume/Navigation/Input	16	AUX in (3.5 mm)
8	Dimmer (setting the brightness)	17	Line out (3.5 mm)
9	Transmitter setting	18	DC-IN (power supply)
10	Sleep mode	19	ON/OFF switch

GETTING STARTED

- Use the supplied mains adapter to connect the unit to a mains socket.
- Switch on the unit (press the power switch on the top of the unit to **POWER/STANDBY** on the front).
- When the unit is switched on for the first time, it first searches for available radio networks. A progress bar is shown on the display. Then select the desired display language by turning the **NAV**wheel and select whether the network is to be configured. Select the desired option in each case by turning **NAV** and then pressing **NAV/OK**.
- Press **POWER/STANDBY** to send the unit to standby mode. The time, date and activated alarms are then still shown on the display.

MENU FUNCTIONS

Level 1	Level 2	Level 3
Standby		
Main menu	Global Radio, Media Centre, Information Centre, AUX, Setting	
Configuration	Display mode	Analogue / Digital
	My MediaU	
	Network	Wireless Network Configuration, Wireless Network (WPS PBC), Manual Configuration, Check Network when Power On
	Date & Time	Set Date/Time, Time Format, Date Format
	Alarm	Alarm 1 (I/O), Alarm 2 (I/O), Snooze Alarm (I/O), Alarm Volume
	Timer	
	Language	
	Dimmer	Power Saving / On
	Display	Colour / Monochrome
	Power Management	
	Sleep Timer	
	Buffer	
	Weather	Show on Standby, Temp Unit, Location
	Local Radio Setup	Country, City, Autodetect
	Playback Setup	Off, Repeat All, Repeat 1, Shuffle
	DLNA Setup	Rename (Air Music)
	Equaliser	

Level 1	Level 2	Level 3
Configuration	Resume When Pwr On	On/Off
	Software Update	
	Factory Settings	
Global Radio	My Favourites, Radio Station, Music, Local Radio, History Service	
Media Centre	USB, UPnP, Playlist, Clear Playlist	
Information Centre	Weather Information, Financial Information, System Information	
AUX	Activate AUX Input	

- Switch on the unit and turn **NAV** to access the main menu and its menu items
- Press **ENTER** to access the respective settings or submenus (right column).
- Press **LEFT** to return to the previous menu.

Global Radio

After a successful connection to any channel, the bit rate and the channel format are shown on the display:

Press **NAV/OK** to select **GLOBAL RADIO** mode. Then select with **NAV/OK**:

My Favourites:

The list of your personal favourites holds up to 250 entries. To add a station, press and hold **PRESET/BT** on the unit while the station is playing.

A station cannot be added to the Favourites list more than once.

Press **PRESET/BT** on the unit to display the list. Scroll through the list with **NAV** or the **arrow keys**. Press the **RIGHT** arrow button to access the submenu for the currently selected station with the options Delete, Move, Rename, Play and Use as Alarm.

Radio Station / Music:

Stations in the categories Global Top 20, Genre and Country/Location are filed under this item. Open the respective subcategories to browse the channel lists. Press **NAV/OK** or **ENTER** to play.

Each selected station (highlighted in colour) has a submenu that you can select with the arrow key (right). The sub-items are:

- Add to favourites
- Auto scan
- Play
- Use as an alarm.

Select **Auto Scan** to play all stations in the respective folder for 30 seconds each. Press **ENTER** to stop skipping and keep the currently active station.

- Local station: Access to local radio stations.
- Last listened to stations: The ten most recently listened to stations are listed here.
- Service: Search for radio stations by keyword via Search stations or add stations to your favourites list via the Add Stations function.

AUX (Line Input)

Select the AUX mode via **NAV/OK** or with the **MODE** button. Connect an external media player (smartphone, MP3 player) via 3.5 mm audio cable to the AUX socket and control the music playback via this device.

Media Centre

Select the USB/UPnP or Playlist modes via **NAV/OK** or with the **MODE** button.

USB

Play audio data from a connected USB storage medium (WMA/MP3/AAC/AAC+/FLAC/WAV, compatible with USB 3.0 and older).

UPnP:

Play audio data that is shared on a computer in the network.

Please note: For the UPnP function, you need Windows Media Player version 11 or higher or software such as Twonky Media. File sharing must be set via the network or folder settings or in the media player.

My Playlist: Create a personal playlist: Press and hold **ENTER** on the desired tracks to add each one.

My mediaU

Display and control your own mediaU stations. First create a mediaU account:

- Visit **www.mediayou.net**
- Open an account with your user name and a password of your choice. Log in after receiving the confirmation email.
- Register your radio on the website. You need the MAC address of the unit for this. You can find this via Main Menu -> Information Centre -> System Information -> Wireless Info.
- You can manage your radio stations and stream via the mediaU account and have direct access to them from the radio (password and user name do not have to be entered there).

Information Centre

(Only if network & internet connected)

Call up the Information Centre via **NAV/OK** from the main menu.

Weather

Select your location to view a weather forecast for the next four days (Back/Forward for next/previous day). In standby, the weather and time are then displayed alternately.

Financial information

Select the points of interest to you from the list. The linked information is then automatically displayed.

System information

Display of software version, MAC address, ID and IP-#

Settings

My MediaU	To set the mediaU server connection
Network	- Radio network setting: List of networks found within range. Select with NAV/OK and then enter the appropriate password. - Wireless network (WPS PBC): In this option, press the WPS button on your router within 120 seconds (to legitimise yourself). The radio is then automatically connected to it. - Manual configuration: Connect to the desired WiFi manually by entering DHCP, IP and SSID. - Check network when switching on: Activate so that the radio connects to the previously set network when switched on.
Date & time	- Set date and time - Set time format (12h/24h) - Set date format (YYYY/MM/DD - DD/MM/YYYY - MM/DD/YYYY)

Alarm clock	• Alarm clock 1 (on/off/repeat/time/sound) • Alarm clock 2 (on/off/repeat/time/sound) • Snooze alarm (off / 5 min (default) / 10 min / 20 min / ... / 120 min) • Alarm clock volume
Timer	Countdown timer (maximum 100 min)
Language	English, Deutsch, Espanol, Francais, Portugese, Nederlands, Italiano, Pyccknn, Svenska, Norske, Dansk, Magyar, Cesky, Slovensky, Polski, Turkce, Suomi
Dimmer	Energy saving mode / switching on
Display	Colour / monochrome
Power management	Automatically switch off after...
Sleep timer	Set sleep timer
Buffering	Setting the buffer for media streaming
Weather	Set location and temperature unit, activate/deactivate display on standby
Local station	Manual setting by city/country or automatic
Playback	Play modes: repeat all / repeat one / random play order (for media centre)
DLNA settings	Rename
Equaliser	Normal, Middle, Jazz, Rock, Soundtracks, Classical, Pop, News
Resuming playback	Activate/deactivate the continued playback here when the radio is switched on
Software update	Update the firmware if a new version is available
Factory settings	Reset the unit to the factory settings here. Caution: Saved settings and stations will be lost and must be searched for again.

DLNA STREAMING AND APP CONTROL

Use your computer as a media server and stream audio content via DLNA through the radio.

You can stream files in MP3, WMA, WAV and AAC formats.

UPnP

- Make sure your computer is connected to the same network as your radio.
- Start a suitable platform for UPnP (for example, Windows Media Player, from version 11).
- Create a playlist and allow sharing to UPnP.
- Please consult the help file of the software (for example by pressing F1) for more information about UPnP sharing and other topics)
- Do the same for smartphones/tablets you want to stream from: download suitable streaming software from Google Play, connect the device to the network and add the music files you want to stream to the share.

DLNA

The DLNA protocol is also supported for streaming music. DLNA is supported by Windows as of version 7 and Windows Media Player as of version 12

- First open System Preferences > Network and Internet > Sharing Options > Media Streaming and add the radio.
- Then start Windows Media Player and allow remote operation of the radio.

Notes:

- For streaming from smartphones or tablets, freely available apps such as bubbleUPnP, or Twonky Beam are recommended.
- During the DLNA stream, only the volume and standby/power can be operated on the radio. Other functions are inactive. Disconnect the connection on the computer or smartphone side.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Chal-Tec GmbH hereby declares that the radio system type i-snooze complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10030557

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique 29
 Consignes de sécurité 30
 Aperçu de l'appareil 31
 Mise en marche 32
 Fonctions du menu 33
 Streaming DLNA et contrôle par application 39
 Informations sur le recyclage 40
 Déclaration de conformité 40

FICHE TECHNIQUE

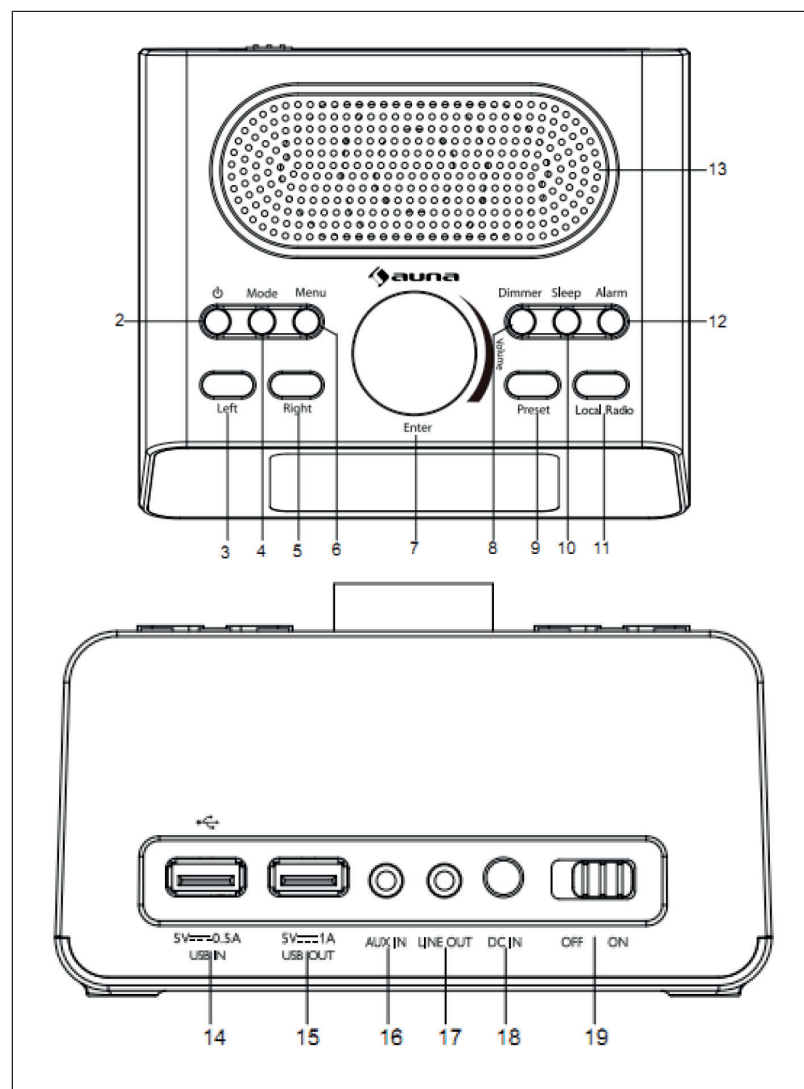
Numéro d'article	10030557, 10030558
Alimentation	CC 5 V / 2,5 A (Adaptateur secteur pour CA 220-240 V ~ 50/60 Hz inclus)
Réseau	802.11 b/g/n (WiFi), profils de cryptage : WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Streaming	UPnP, DLNA
Formats de fichiers compatibles	WMA, MP3, OGG
Connexions	CC, port de données USB, port de charge USB (5 V / 0,5 A), entrée AUX 3,5 mm, sortie de ligne 3,5 mm
Dimensions	176 x 120 x 123 mm
Contenu de l'emballage	Appareil, bloc d'alimentation, mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- **Foudre** - En cas de non-utilisation prolongée et en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise ou débranchez la prise d'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

APERÇU DE L'APPAREIL



2	Alimentation / VEILLE	11	Radio locale
3	Navigation vers la gauche	12	Alarme
4	MODE	13	Enceinte
5	Navigation à droite	14	Entrée USB pour clé USB
6	Menu	15	Sortie USB pour charger un téléphone portable
7	Volume/navigation/entrée	16	AUX-In (3,5 mm)
8	DIMMER (Réglage de la luminosité)	17	Sortie de ligne (3,5 mm)
9	Réglage des stations	18	DC-IN (Branchement au secteur)
10	Mode veille	19	Interrupteur de marche/arrêt

MISE EN MARCHÉ

- Utilisez l'adaptateur secteur fourni pour brancher l'appareil sur une prise secteur.
- Allumez l'appareil (appuyez sur l'interrupteur d'alimentation de l'appareil en haut **POWER/STANDBY** en façade).
- Lors de la première mise en marche, l'appareil recherche d'abord les réseaux sans fil disponibles. Une barre de progression s'affiche alors à l'écran. Ensuite, tournez la molette **NAV** pour sélectionner la langue d'affichage souhaitée et choisissez si vous voulez configurer le réseau. Sélectionnez à chaque fois l'option souhaitée en tournant **NAV** et en appuyant ensuite sur **NAV/OK**.
- Appuyez sur **POWER/STANDBY** pour mettre l'appareil en mode veille. L'heure, la date ainsi que les alarmes activées restent alors affichées à l'écran.

FONCTIONS DU MENU

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Veille		
Menu principal	Radio mondiale, Media Center, Centre d'information, AUX, Réglages	
Configuration	Mode d'affichage	Analogique / numérique
	My média U	
	Réseau	Configuration du réseau sans fil, réseau sans fil (WPS PBC), configuration manuelle, contrôle du réseau lors de la mise sous tension
	Date & Heure	Réglage de la date/l'heure, du format de l'heure et de la date
	Alarme	Alarme 1 (I/O), Alarme 2 (I/O), Réveil avec répétition (I/O), Volume du réveil
	Minuterie	
	Langue	
	Réglage de la luminosité	Économie d'énergie / On
	Affichage	Couleur / Monochrome
	Gestion de l'énergie	
	Minuterie de mise en veille	
	Tampon	
	Météo	Afficher en veille, unité de température, emplacement
	Configuration de la radio locale	Pays, ville, autodétection
	Configuration de la lecture	Off, Répéter tous, répéter un titre, lecture aléatoire
	Configuration DLNA	Renommer (Air Music)
	Égaliseur	

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Configuration	Reprendre au redémarrage	ON/OFF
	Mise à jour logicielle	
	Réglages d'usine	
Radio mondiale,	Mes favoris, Station de radio, Musique, Radio locale, Historique Service	
Média Center	USB, UPnP, liste de lecture, effacer la liste de lecture	
Centre d'information	Informations météorologiques, informations financières, informations système	
AUX	Activer l'entrée auxiliaire	

- Allumez l'appareil et tournez **NAV** pour afficher le menu principal et ses options
- Appuyez **sur ENTER** pour accéder aux réglages ou sous-menus correspondants (colonne de droite).
- Appuyez sur **GAUCHE** pour revenir au menu précédent.

Radio mondiale

Après une connexion réussie à n'importe quelle station, le débit binaire ainsi que le format de la station s'affichent à l'écran :

Appuyez sur **NAV/OK** pour sélectionner le mode **GLOBAL RADIO**. Utilisez ensuite **NAV/OK** :

Mes favoris :

La liste de vos favoris personnels, peut contenir jusqu'à 250 entrées. Pour ajouter une station, maintenez **PRESET/BT** sur l'appareil pendant que la station est en cours de diffusion.

Une station ne peut pas être ajoutée plusieurs fois à la liste des favoris.

Appuyez sur **PRESET/BT** sur l'appareil pour afficher la liste. Faites défiler la liste avec **NAV** ou les **touches fléchées**. Appuyez sur la touche fléchée **DROITE** pour afficher le sous-menu de la station actuellement sélectionnée, avec les options Supprimer, Déplacer, Renommer, Écouter et Utiliser comme alarme.

Station de radio / musique :

Sous ce point, les stations sont classées dans les catégories Global Top 20, Genre et Country/Location. Ouvrez les sous-catégories correspondantes pour parcourir les listes de stations. Appuyez sur **NAV/OK** ou **ENTER** pour lire.

Chaque station sélectionnée (surlignée en couleur) possède un sous-menu que vous pouvez choisir avec la touche fléchée (droite). Les sous-points sont :

- Ajouter aux favoris
- Auto Scan
- Lecture
- Utiliser comme alarme.

Sélectionnez **Auto Scan** pour lire toutes les stations présentes dans le dossier concerné pendant 30 secondes chacune. Appuyez sur **ENTER** pour arrêter le défilement et conserver la station actuellement active.

- Station locale : accès aux stations de radio locales.
- Dernières stations écoutées : liste des dix dernières stations écoutées.
- Service : Recherchez des stations de radio par mots-clés en utilisant Rechercher des stations ou ajoutez des stations à votre liste de favoris en utilisant la fonction Ajouter des stations.

AUX (entrée de ligne)

Sélectionnez le mode AUX par **NAV/OK** ou avec la touche **MODE**.
Connectez un lecteur multimédia externe (smartphone, lecteur MP3) avec un câble audio 3,5 mm à la prise AUX et contrôlez la lecture de la musique avec cet appareil.

Média Center

Sélectionnez les modes USB/UPnP ou Liste de lecture par **NAV/OK** ou avec la touche **MODE**.

USB

Lisez des données audio à partir d'un périphérique de stockage USB connecté (WMA/MP3/AAC/AAC+/FLAC/WAV, compatible avec USB 3.0 et versions antérieures).

UPnP :

Lisez des données audio partagées sur un ordinateur du réseau.

À noter : Pour la fonction UPnP, vous avez besoin du Windows Media Player à partir de la version 11 ou d'un logiciel tel que Twonky Media. Le partage de fichiers doit être configuré dans les Réglages de réseau ou de dossier ou dans le lecteur multimédia.

Ma liste de lecture : Créez une liste de lecture personnelle : Ajoutez les titres de votre choix en maintenant la **touche ENTER**.

My média U

Affichage et contrôle de vos propres émetteurs mediaU. Créez d'abord un compte mediaU :

- Rendez-vous sur **www.mediayou.net**
- Ouvrez un compte avec votre nom d'utilisateur et un mot de passe de votre choix. Connectez-vous après avoir reçu l'e-mail de confirmation.
- Enregistrez votre radio sur le site web. Pour ce faire, vous avez besoin de l'adresse MAC de l'appareil. Vous les trouverez dans Menu principal -> Centre d'information -> Informations système -> Info sans fil.
- Le compte mediaU vous permet de gérer vos stations de radio et vos flux et d'y accéder directement depuis la radio (il n'est pas nécessaire d'y saisir un mot de passe ou un nom d'utilisateur).

Centre d'information

(Seulement si réseau & Internet connectés)

Appelez le centre d'information par **NAV/OK** à partir du menu principal.

Météo

Sélectionnez votre emplacement pour afficher les prévisions météorologiques pour les quatre prochains jours (Back/Forward pour le jour précédent/suivant). En mode veille, la météo et l'heure s'affichent alors en alternance.

Informations financières

Sélectionnez les points qui vous intéressent dans la liste. Les informations liées s'affichent alors automatiquement.

Informations système

Affichage de la version du logiciel, de l'adresse MAC, de l'ID et de l'IP #

Réglages

My média U	Pour régler la connexion au serveur mediaU
Réseau	- Réglage du réseau sans fil : liste des réseaux trouvés à portée. Utilisez NAV/OK pour sélectionner, puis saisissez le mot de passe approprié. - Réseau sans fil (WPS PBC) : dans cette option, appuyez sur la touche WPS de votre routeur (pour vous légitimer) dans les 120 secondes. La radio s'y connecte alors automatiquement. - Configuration manuelle : connectez-vous manuellement au WiFi de votre choix en saisissant le DHCP, l'IP et le SSID. - Vérification du réseau à la mise en marche : Activer pour que la radio se connecte au réseau précédemment configuré lors de la mise en marche.
Date et heure	- Réglage de la date et l'heure - Réglage du format horaire (12h/24h) - Réglage du format de la date (AAAA/MM/JJ ; JJ/MM/AAAA ; MM/JJ/AAAA)

Alarme	• Réveil 1 (marche/arrêt/répétition/heure/son) • Réveil 2 (marche/arrêt/répétition/heure/son) • Réveil à répétition (désactivé / 5 min (par défaut) / 10 min / 20 min / ... / 120 min) • Volume du réveil
Minuterie	Compte à rebours (max. 100 minutes)
Langue	Anglais / Allemand/ Espagnol / Français / Portugais/ Néerlandais/ Italien / Russe / Suédois / Norvégien/ Danois / Hongrois / Tchèque / Slovaque / Polonais / Turc / Finnois
Réglage de la luminosité	Mode économie d'énergie / mise en marche
Affichage	Couleur/monochrome
Gestion de l'énergie	Arrêt automatique après...
Minuterie de mise en veille	Réglage de la durée avant mise en veille
Mémoire tampon	Réglage de la mise en mémoire tampon pour le streaming de médias
Météo	Régler le lieu et l'unité de température, activer/désactiver l'affichage en mode veille
Station locale	Réglage manuel par ville/pays ou automatique
Lecture	Modes de lecture : répéter tout / répéter un titre / ordre de lecture aléatoire (pour Mediacenter)
Réglage DLNA.	Renommer
Égaliseur	Normal, central, jazz, rock, bandes-son, classique, pop, actualités
Reprise de la lecture	Activez/désactivez la lecture continue lorsque vous allumez la radio
Mise à jour logicielle	Mise à jour du firmware, si une nouvelle version est disponible
Réglages d'usine	Réinitialisez ici l'appareil aux réglages d'usine. Attention : les réglages et les stations enregistrés sont perdus et devront être recherchés.

STREAMING DLNA ET CONTRÔLE PAR APPLICATION

Utilisez votre ordinateur comme serveur multimédia et diffusez des contenus audio par DLNA sur la radio.

Vous pouvez diffuser des fichiers aux formats MP3, WMA, WAV et AAC.

UPnP

- Assurez-vous que votre ordinateur est connecté au même réseau que votre radio.
- Démarrez une plateforme appropriée pour UPnP (par exemple Windows Media Player, à partir de la version 11).
- Créez une liste de lecture et autorisez le partage avec UPnP.
- Veuillez consulter le fichier d'aide du logiciel (par exemple en appuyant sur F1) pour plus d'informations sur le partage UPnP et sur d'autres sujets)
- Procédez de la même manière pour les smartphones/tablettes à partir desquels vous souhaitez faire du streaming : Téléchargez un logiciel de streaming approprié sur Google Play, connectez l'appareil au réseau et ajoutez au partage les fichiers musicaux que vous souhaitez diffuser.

DLNA

Le protocole DLNA est également pris en charge pour le streaming de musique. DLNA est pris en charge par Windows à partir de la version 7 et par Windows Media Player à partir de la version 12

- Ouvrez d'abord Préférences Système > Réseau et Internet > Options de partage > Streaming multimédia et ajoutez la radio.
- Démarrez ensuite le Windows Media Player et autorisez le contrôle à distance de la radio.

Remarques

- Pour le streaming depuis un smartphone ou une tablette, il est recommandé d'utiliser des applications gratuites comme bubbleUPnP, ou Twonky Beam.
- Pendant le streaming DLNA, seuls le volume et la mise en veille/alimentation peuvent être commandés sur la radio. Les autres fonctions sont inactives. Déconnectez-vous de l'ordinateur ou du smartphone.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que le système radio de type i-snooze est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10030557

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	41
Indicaciones de seguridad	42
Vista general del aparato	43
Puesta en marcha	44
Funciones del menú	45
Transmisión DLNA y control de aplicaciones	51
Indicaciones sobre la retirada del aparato	52
Declaración de conformidad	52

DATOS TÉCNICOS

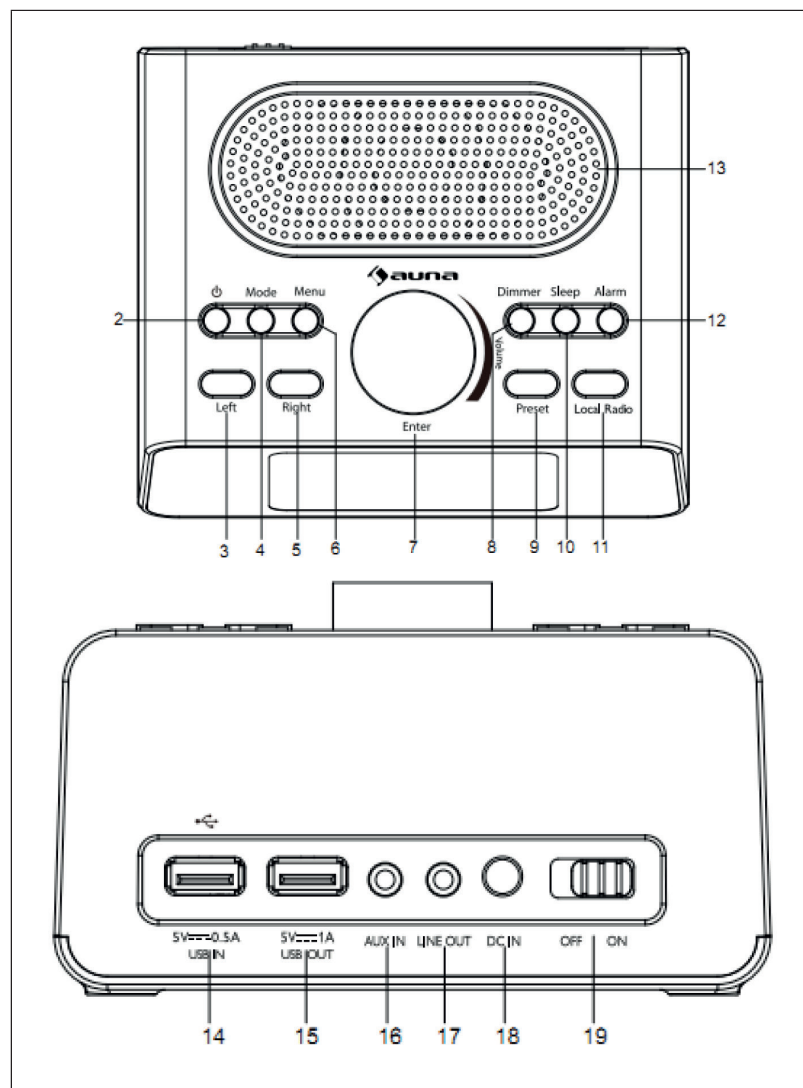
Número del artículo	10030557, 10030558
Suministro eléctrico	DC 5 V / 2,5 A (Fuente de alimentación para CA 220-240 V ~ 50/60 Hz incluida en la entrega)
Red	802.11 b/g/n (WLAN), perfiles de codificación: WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Transmisión	UPnP, DLNA
Tipos de archivo compatibles	WMA, MP3, OGG
Conexiones	CD, puerto USB, puerto de carga USB (5 V/0,5 A), entrada AUX de 3,5 mm, salida de línea de 3,5 mm
Dimensiones	176 x 120 x 123 mm
Contenido del envío	Aparato, cable de alimentación, instrucciones de uso

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- **Relámpago:** si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga:** no sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido:** no introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento:** no intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Remita todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- **Daños que requieren servicio técnico** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado siempre que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Si el producto se ha caído o dañado.
 - e) Si el producto presenta un rendimiento significativamente reducido.
- **Piezas de repuesto:** cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor:** no instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

VISTA GENERAL DEL APARATO



2	POWER/STANDBY	11	Radio local
3	Navegación hacia la izquierda	12	Alarma
4	MODE	13	Altavoz
5	Navegación hacia la derecha	14	Puerto USB para lápices USB
6	Menú	15	Puerto USB para cargar un teléfono móvil
7	Volumen/Navegación/Entrada	16	Entrada AUX (3,5 mm)
8	Atenuador (ajuste del brillo de la pantalla)	17	Salida de línea (3,5 mm)
9	Sintonizador de emisoras	18	Entrada de DC (conexión eléctrica)
10	Modo sueño	19	Interruptor encender/apagar

PUESTA EN MARCHA

- Utilice el adaptador de red suministrado para conectar el aparato a una toma de corriente.
- Encienda el aparato (pulse el botón **POWER/STANDBY** en la parte superior frontal del aparato).
- Cuando el aparato se enciende por primera vez, empieza a buscar las estaciones de radio disponibles. En la pantalla aparece una barra de progreso. A continuación, seleccione el idioma de visualización deseado girando la rueda **NAV** y seleccione si se debe configurar la red. Seleccione la opción deseada en cada caso girando la rueda **NAV** y pulsando después **NAV/OK**.
- Pulse **POWER/STANDBY** para poner el aparato en modo de espera. La hora, la fecha y la alarma activada siguen apareciendo en la pantalla.

FUNCIONES DEL MENÚ

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Standby		
Menú principal	Radio global, Centro multimedia, Centro de información, AUX, Ajustes	
Configuración	Modo de visualización	analógico, digital
	My MediaU	
	Red	Configuración de la red inalámbrica, red inalámbrica (WPS PBC), configuración manual, comprobar la red al encender
	Fecha y hora	Ajustar fecha/hora, formato de hora, formato de fecha
	Alarma	Alarma 1 (I/O), alarma 2 (I/O), alarma de repetición (I/O), volumen de la alarma
	Temporizador	
	Idioma	
	Atenuador	Ahorro de energía/Encendido
	Pantalla	Color, monocromo
	Gestión de la energía	
	Temporizador de apagado	
	Amplificador	
	Tiempo atmosférico	Mostrar en espera, unidad de temperatura, ubicación
	Configuración de la radio local	País, ciudad, autodetección
	Configuración de la reproducción	Desactivado, repetir todo, repetir 1, aleatorio
	Configuración de DLNA	Renombrar (air music)
	Ecualizador	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Configuración	Reanudar cuando se enciende	ON/OFF
	Actualización de software	
	Ajustes de fábrica	
Radio global	Mis favoritos, emisora de radio, música, radio local, historial Servicio	
Centro de medios	USB, UPnP, lista de reproducción, eliminar lista de reproducción	
Centro de información	Información meteorológica, información financiera, información del sistema	
AUX	Activar la entrada auxiliar	

- Encienda el aparato y gire la rueda **NAV** para acceder al menú principal y a sus opciones de menú.
- Pulse **ENTER** para acceder a los respectivos ajustes o submenús (columna derecha).
- Pulse **IZQUIERDA** para volver al menú anterior.

Radio global

Después de conectarse con éxito a cualquier estación de radio, la tasa de bits y el formato de la estación se muestran en la pantalla:

Pulse **NAV/OK** para seleccionar el modo **GLOBAL RADIO**. A continuación, seleccione con **NAV/OK**:

Mis favoritos:

La lista de sus favoritos personales puede contener hasta 250 entradas. Para añadir una estación de radio, mantenga pulsado **PRESET/BT** en el aparato mientras escuche la estación.

No puede añadir una estación de radio a la lista de favoritos más de una vez.

Pulse **PRESET/BT** en el aparato para ver la lista. Utilice la rueda **NAV** o los **botones de flecha** para desplazarse por la lista. Pulse el botón de flecha **DERECHA** para acceder al submenú de la emisora actualmente seleccionada con las opciones Eliminar, Mover, Renombrar, Reproducir y Usar como alarma.

Estación de radio/música:

En este apartado se guardan las emisoras de las categorías Global Top 20, género y país/ubicación. Abra las respectivas subcategorías para navegar por las listas de emisoras. Pulse **NAV/OK** o **ENTER** para reproducir una emisora de radio.

Cada estación seleccionada (resaltada en color) tiene un submenú que puede seleccionar con el botón de flecha (derecha). Los subapartados son:

- Añadir a favoritos
- Escaneo automático (Auto Scan)
- Reproducción
- Utilizar como alarma

Seleccione **Auto Scan** para reproducir todas las emisoras de la carpeta correspondiente durante 30 segundos cada una. Pulse **ENTER** para dejar de interrumpir la reproducción y escuchar la emisora actual.

- Emisora local: acceso a emisoras de radio locales.
- Últimas emisoras escuchadas: aquí aparecen las diez últimas emisoras escuchadas.
- Servicio: busque emisoras de radio por palabra clave a través de la opción «Buscar emisoras» o añada emisoras a su lista de favoritos a través de la función «Añadir emisoras».

Aux (salida de línea)

Seleccione el modo AUX mediante **NAV/OK** o con el botón **MODE**. Conecte un reproductor multimedia externo (teléfono inteligente, reproductor de MP3) mediante un cable de audio de 3,5 mm a la entrada AUX y controle la reproducción de música a través de este dispositivo.

Centro de medios

Seleccione los modos USB/UPnP o Lista de reproducción mediante **NAV/OK** o con el botón **MODE**.

USB

Reproduzca archivos de audio desde un lápiz USB conectado (WMA/MP3/AAC/AAC+/FLAC/WAV, compatible con USB 3.0 y anteriores).

UPnP:

Reproduzca archivos de audio que se comparten en un ordenador de la red.

Tenga en cuenta: para la función UPnP, necesita la versión 11 o superior del Windows Media Player o un software como Twonky Media. Debe permitir el uso compartido de archivos en la configuración de la red o de la carpeta o en el reproductor multimedia.

Mi lista de reproducción: Crear una lista de reproducción personal: mantenga pulsado el botón **ENTER** en las pistas deseadas para añadir cada una de ellas.

My mediaU

Visualice y controle sus propias emisoras mediaU. Primero debe crear una cuenta en mediaU:

- Visite **www.mediayou.net**
- Cree una cuenta con su nombre de usuario y una contraseña de su elección. Inicie sesión después de recibir el correo electrónico de confirmación.
- Registre su radio en el sitio web. Para ello, necesita la dirección MAC del aparato. Puede encontrarla en Menú Principal -> Centro de información -> Información del sistema -> Información inalámbrica.
- Puede gestionar sus emisoras de radio y retransmisiones a través de la cuenta de mediaU y acceder a ellas desde la radio (no es necesario introducir allí la contraseña y el nombre de usuario).

Centro de información

(Solo si está conectado a la red y a Internet)

Llame al Centro de información a través de **NAV/OK** desde el menú principal.

Tiempo atmosférico

Seleccione su ubicación para ver la previsión meteorológica de los próximos cuatro días (Atrás/Adelante para el día siguiente/anterior). En modo de espera, el tiempo y la hora se muestran alternativamente.

Información financiera

Seleccione los puntos que le interesan de la lista. La información vinculada se muestra automáticamente.

Información del sistema

Visualización de la versión de software, dirección MAC, ID e IP-#

Configuración

My MediaU	Para establecer la conexión con el servidor mediaU
Red	- Configuración de la red de radio: lista de redes encontradas dentro del alcance. Seleccione con NAV/OK y luego introduzca la contraseña correspondiente. - Red inalámbrica (WPS PBC): en esta opción, pulse el botón WPS de su router antes de 120 segundos (para identificarse). La radio se conecta automáticamente a ella. - Configuración manual: conéctese a la red wifi deseada manualmente introduciendo el DHCP, la IP y el SSID. - Compruebe la red al encenderla: activar para que la radio se conecte a la red previamente configurada al encenderla.
Fecha y hora	- Ajustar la fecha y la hora - Establecer formato de hora (12 h/24 h) - Ajustar el formato de la fecha (AAAA/MM/DD, DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA)

Despertador	• Despertador 1 (encendido/apagado/repetición/hora/sonido) • Despertador 2 (encendido/apagado/repetición/hora/sonido) • Alarma de repetición (apagada/5 min (por defecto)/10 min/20 min/.../120 min) • Volumen del despertador
Temporizador	Temporizador de cuenta atrás (máx. 100 minutos)
Idioma	English, Deutsch, Español, Français, Portugese, Nederlands, Italiano, Русский, Svenska, Norske, Dansk, Magyar, Cesky, Slovensky, Polski, Turkce, Suomi
Atenuador	Modo de ahorro de energía/Encender
Pantalla	Color y monocromo
Gestión de la energía	Apagado automático tras...
Temporizador de apagado	Configuración de la hora de apagado
Memoria	Configuración del amplificador para la transmisión de medios
Tiempo meteorológico	Ajuste de la ubicación y la unidad de temperatura, activar/desactivar la pantalla en espera
Emisora local	Ajuste manual por ciudad/país o automático
Reproducción	Modos de reproducción: repetir todo, repetir uno, orden de reproducción aleatorio (para el centro multimedia)
Configuración de DLNA	Renombrar
Ecualizador	Normal, Medio, Jazz, Rock, Bandas sonoras, Clásica, Pop, Noticias
Reanudar la reproducción	Activar/desactivar aquí la reproducción continuada cuando la radio está encendida
Actualización de software	Actualizar el firmware si hay una nueva versión disponible
Ajustes de fábrica	Aquí se puede restablecer la configuración de fábrica del aparato. Precaución: los ajustes y las emisoras guardados se perderán y tendrá que buscarlos de nuevo.

TRANSMISIÓN DLNA Y CONTROL DE APLICACIONES

Utilice su ordenador como servidor multimedia y transmita contenidos de audio vía DLNA a través de la radio.

Puede transmitir archivos en formato MP3, WMA, WAV y AAC.

UPnP

- Asegúrese de que su ordenador está conectado a la misma red que la radio.
- Inicie una plataforma adecuada para UPnP (por ejemplo, Windows Media Player, versión 11 o superior).
- Cree una lista de reproducción y permita compartirla con UPnP.
- Consulte el archivo de ayuda del software (por ejemplo, pulsando F1) para obtener más información sobre el uso compartido de UPnP y otros temas)
- Proceda de forma análoga para los teléfonos inteligentes/tabletas desde los que desee transmitir. Descargue un software de retransmisión adecuado de Google Play, conecte el dispositivo a la red y añada los archivos de música que desee transmitir a la cuota.

DLNA

El protocolo DLNA también es compatible con la transmisión de música. DLNA es compatible con Windows de versión 7 o superior y con el Reproductor de Windows Media de versión 12 o superior.

- En primer lugar, abra Ajustes del sistema > Red e internet > Opciones de uso compartido > Transmisión de medios y añada la radio.
- A continuación, inicie el Reproductor de Windows Media y permita el funcionamiento remoto de la radio.

Notas

- Para la transmisión desde teléfonos inteligentes o tabletas, se recomiendan aplicaciones disponibles gratuitamente como bubbleUPnP o Twonky Beam.
- Durante la transmisión DLNA, solo se puede manejar el volumen y el modo de espera/encendido de la radio. Las demás funciones están inactivas. Desconecte la conexión desde el ordenador o teléfono inteligente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
Reino Unido

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo de radio tipo i-snooze cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10030557

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	53
Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione del dispositivo	55
Messa in funzione	56
Funzioni del menu	57
Streaming DLNA e controllo app	63
Avviso di smaltimento	64
Dichiarazione di conformità	64

DATI TECNICI

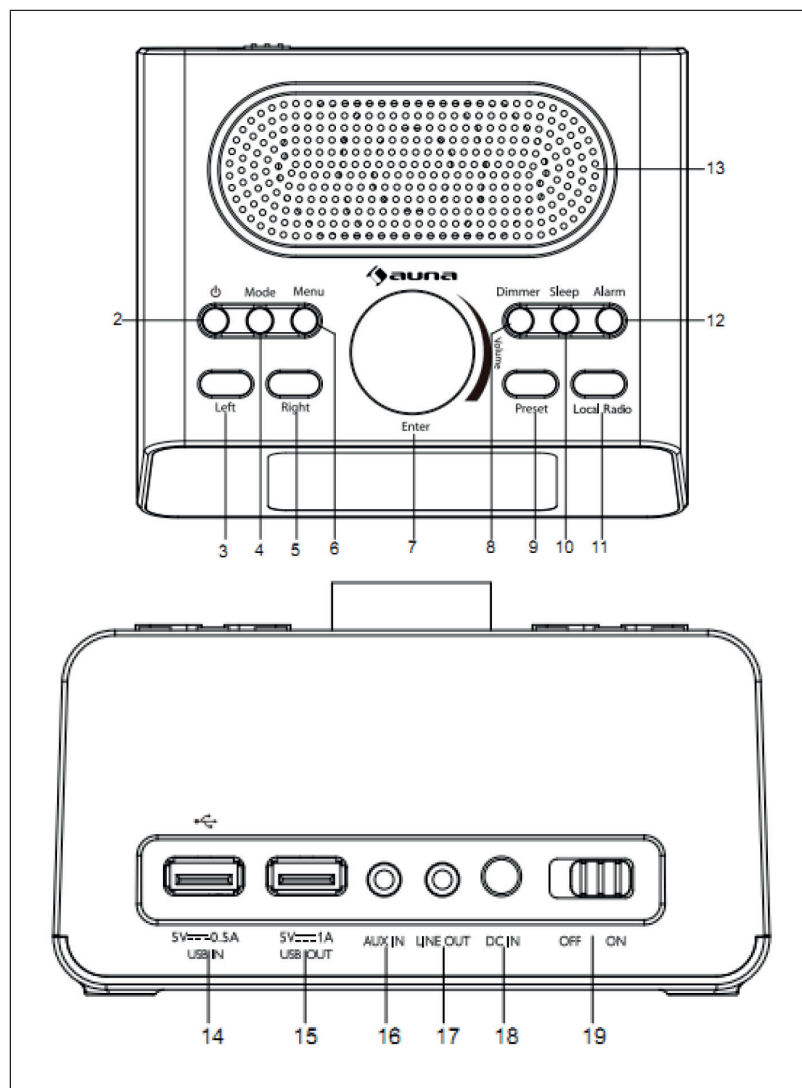
Numero articolo	10030557, 10030558
Alimentazione	DC 5 V / 2,5 A (alimentatore per AC 220-240 V ~ 50/60 Hz incluso in consegna)
Rete	802.11 b/g/n (Wi-Fi), crittografia: WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
Streaming	UPnP, DLNA
File supportati	WMA, MP3, OGG
Conessioni	DC, collegamento dati USB, porta di ricarica USB (5 V / 0,5 A), 3,5 mm AUX-In, 3,5 mm Line-Out
Dimensioni	176 x 120 x 123 mm
Volume di consegna	Dispositivo, adattatore, manuale d'uso

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche

- **Caduta di un fulmine** - Non utilizzare più il dispositivo in presenza di temporali: stacca la spina dalla presa elettrica o scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto causati da fulmini e da fenomeni di sovratensione.
- **Sovraccarico**: non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, per evitare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, in quanto potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, in quanto l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e, nelle situazioni seguenti, rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata:
 - a) Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o con le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



2	POWER / STANDBY	11	Radio locale
3	Navigare verso sinistra	12	Allarme
4	MODE	13	Altoparlanti
5	Navigare verso destra	14	Ingresso USB per chiavetta USB
6	Menu	15	Uscita USB per caricare un telefono cellulare
7	Volume/navigazione/enter	16	AUX-In (3,5 mm)
8	Dimmer (Impostazione della luminosità)	17	Line-Out (3,5 mm)
9	Impostazione delle emittenti	18	DC-IN (Connessione alla rete elettrica)
10	Modalità notturna	19	Interruttore ON/OFF

MESSA IN FUNZIONE

- Utilizzare l'adattatore di rete in dotazione per collegare il dispositivo a una presa di corrente.
- Accendere il dispositivo (premere l'interruttore principale sulla parte superiore della radio su **POWER/STANDBY** sulla parte anteriore).
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, cercare prima le reti radio disponibili. Un indicatore di progresso viene mostrato sul display. Selezionare la lingua del display desiderata girando la manopola **NAV** e selezionare se la rete deve essere configurata. Selezionare l'opzione desiderata in ogni caso ruotando **NAV** e poi premendo **NAV/OK**.
- Premere **POWER/STANDBY** per mettere il dispositivo in modalità standby. L'ora, la data e gli allarmi attivati sono ancora visualizzati sul display.

FUNZIONI DEL MENU

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Standby		
Menu principale	Global Radio, Media Center, Information Center, AUX, impostazioni	
Configurazione	Modalità di visualizzazione	Analogica / digitale
	My MediaU	
	Rete	Configurazione della rete wireless, rete wireless (WPS PBC), configurazione manuale, controllare la rete all'accensione
	Data & Ora	Imposta data/ora, formato ora, formato data
	Allarme	Allarme 1 (I/O), allarme 2 (I/O), snooze alarm (I/O), volume allarme
	Timer	
	Lingua	
	Dimmer	Risparmio energetico / On
	Indicatore	Colore / monocromo
	Gestione dell'energia	
	Timer di autospegnimento	
	Buffer	
	Meteo	Mostra su standby, unità temp, posizione
	Impostazione della radio locale	Paese, città, autodetect
	Impostazione playback	Off, ripeti tutto, ripeti 1, shuffle
	Impostazione DLNA	Rinomina (Air Music)
	Equalizzatore	

Livello 1	Livello 2	Livello 3
Configurazione	Riprendi all'accensione	On/Off
	Aggiornamento del software	
	Impostazioni di fabbrica	
Global Radio	My Favourites, Radio Station, Music, Local Radio, History Service	
Media Center	USB, UPnP, playlist, cancella playlist	
Centro informazioni	Informazioni meteorologiche, finanziarie, sul sistema	
AUX	Attivare l'ingresso AUX	

- Accendere il dispositivo e girare **NAV** per accedere al menu principale e alle sue voci
- Premere **ENTER** per accedere alle rispettive impostazioni o ai sottomenu (colonna di destra).
- Premere **LEFT** per tornare al menu precedente.

Global Radio

Dopo una connessione riuscita a qualsiasi canale, il bit rate e il formato del canale appaiono sul display:

Selezionare con **NAV/OK** la modalità **GLOBAL RADIO**. Poi selezionare **NAV/OK**:

I miei preferiti:

La lista dei preferiti può contenere fino a 250 voci. Per aggiungere una stazione tenere premuto **PRESET/BT** sul dispositivo mentre il canale è in riproduzione.

Un canale non può essere aggiunto alla lista dei preferiti più di una volta.

Premere **PRESET/BT** sul dispositivo per visualizzare la lista. Scorrere la lista con **NAV** o con i **tasti freccia**. Premere il pulsante freccia **RIGHT** per accedere al sottomenu per la stazione attualmente selezionata con le opzioni Elimina, Sposta, Rinomina, Riproduci e Usa come allarme.

Stazione radio / musica:

Le stazioni nelle categorie Global Top 20, Genre e Country/Location sono archiviate sotto questa voce. Aprire le rispettive sottocategorie per sfogliare le liste dei canali. Premere **NAV/OK** o **ENTER** per riprodurre.

Ogni stazione selezionata (evidenziata) ha un sottomenu che si può selezionare con il tasto freccia (destra). Le sottovoci sono:

- Aggiungi ai preferiti
- Scansione automatica
- Riproduzione
- Usa come allarme.

Selezionare **Auto Scan** per riprodurre tutte le stazioni nella rispettiva cartella per 30 secondi ciascuna. Premere **ENTER** per smettere di saltare e mantenere la stazione attualmente attiva.

- Stazione locale: accesso alle stazioni radio locali.
- Ultime stazioni ascoltate: le dieci stazioni ascoltate più di recente sono elencate qui.
- Service: cercare le stazioni radio per parola chiave tramite Search stations o aggiungere le stazioni alla lista dei preferiti tramite la funzione Add stations.

AUX (Line Input)

Selezionare la modalità AUX tramite **NAV/OK** o con il pulsante **MODE**. Collegare un lettore multimediale esterno (smartphone, lettore MP3) tramite un cavo audio da 3,5 mm alla presa AUX e controllare la riproduzione musicale tramite questo dispositivo.

Media Center

Selezionare le modalità USB/UPnP o Playlist tramite **NAV/OK** o con il pulsante **MODE**.

USB

Riprodurre dati audio da un supporto di memorizzazione USB collegato (WMA/MP3/AAC/AAC+/FLAC/WAV, compatibile con USB 3.0 e precedenti).

UPnP:

Riprodurre dati audio condivisi su un computer in rete.

Si prega di notare che per la funzione UPnP, è necessario Windows Media Player versione 11 o superiore o un software come Twonky Media. La condivisione dei file deve essere impostata tramite le impostazioni di rete o delle cartelle o nel lettore multimediale.

La mia playlist: creare una playlist personale; tenere premuto **ENTER** sui brani desiderati per aggiungerli uno per volta.

My MediaU

Visualizzare e controllare le stazioni mediaU. Prima creare un account mediaU:

- Visitare **www.mediyou.net**
- Aprire un account con il proprio nome utente e una password a scelta. Accedere dopo aver ricevuto l'email di conferma.
- Registrare la radio sul sito web. Per fare ciò serve l'indirizzo MAC del dispositivo, che si trova tramite Main Menu -> Information Center -> System Information -> Wireless Info.
- E' possibile gestire le stazioni radio e lo streaming tramite l'account mediaU e accedere direttamente dalla radio (la password e il nome utente non devono essere inseriti lì).

Centro informazioni

(Solo se la rete e Internet sono collegati)

Richiamare il Centro informazioni tramite **NAV/OK** dal menu principale.

Condizioni meteo

Selezionare la località per visualizzare le previsioni del tempo per i prossimi quattro giorni (indietro/avanti per il giorno successivo/precedente). Il tempo e l'ora vengono poi visualizzati alternativamente in modalità standby.

Informazioni finanziarie

Selezionare le voci di proprio interesse dalla lista. Le informazioni collegate vengono quindi visualizzate automaticamente.

Informazioni sul sistema

Visualizzazione della versione del software, indirizzo MAC, ID e IP-#

Impostazioni

My MediaU	Per impostare la connessione al server mediaU
Rete	- Impostazione della rete radio: elenco delle reti trovate nel raggio d'azione. Selezionare con NAV/OK e poi inserire la password corretta. - Rete radiofonica (WPS PBC): in questa opzione premere il pulsante WPS del proprio router entro 120 secondi (per dimostrare la propria identità). La radio viene quindi collegata automaticamente al router. - Configurazione manuale: connettersi al Wi-Fi desiderato manualmente inserendo DHCP, IP e SSID. - Controllare la rete all'accensione: attivarla in modo che la radio si connetta alla rete precedentemente impostata quando viene accesa.
Data e ora	- Impostare data e ora - Impostare il formato orario (12h/24h) - Impostare il formato della data (YYYY/MM/DD - DD/MM/YYYY - MM/DD/YYYY)

Sveglia	• Sveglia 1 (on/off/ripetizione/tempo/suono) • Sveglia 2 (on/off/ripetizione/tempo/suono) • Snooze alarm (off / 5 min (default) / 10 min / 20 min / ... / 120 min) • Volume della sveglia
Timer	Countdown timer (max. 100 minuti)
Lingua	Inglese, tedesco, spagnolo, francese, portoghese, olandese, italiano, russo, svedese, norvegese, danese, ungherese, ceco, slovacco, polacco, turco, finlandese
Dimmer	Modalità di risparmio energetico/Accensione
Indicatore	Colorato/monocromatico
Gestione dell'energia	Spegnimento automatico dopo...
Timer di autospegnimento	Impostare la durata snooze
Memoria cache	Impostazione della memoria cache per lo streaming multimediale
Condizioni meteo	Impostare la posizione e l'unità di temperatura, attivare/disattivare l'avviso in standby
Stazione locale	Impostazione manuale per città/paese o automatica
Riproduzione	Modalità di riproduzione: ripeti tutto / ripeti uno / ordine di riproduzione casuale (per il Media Center)
Impostazioni DLNA	Rinominare
Equalizzatore	Normale, Medio, Jazz, Rock, Colonne sonore, Classico, Pop, Notizie
Procedere con la riproduzione	Attivare/disattivare qui la riproduzione continua quando la radio è accesa
Aggiornamento del software	Aggiornare il firmware se è disponibile una nuova versione
Impostazioni di fabbrica	Ripristinare qui le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Attenzione: le impostazioni e le stazioni salvate andranno perse e dovranno essere cercate di nuovo.

STREAMING DLNA E CONTROLLO APP

Usare il proprio computer come server multimediale e trasmettere i contenuti audio via DLNA attraverso la radio.

È possibile trasmettere file nei formati MP3, WMA, WAV e AAC.

UPnP

- Assicurarsi che il proprio computer sia collegato alla stessa rete della radio.
- Avviare una piattaforma adatta per UPnP (per esempio Windows Media Player dalla versione 11).
- Creare una playlist e permettere la condivisione su UPnP.
- Si prega di consultare il file di aiuto del software (per esempio premendo F1) per ulteriori informazioni sulla condivisione UPnP e altri argomenti
- Procedere in modo analogo per gli smartphone/tablet da cui si vuole trasmettere: scaricare un software di streaming adatto da Google Play, collegare il dispositivo alla rete e aggiungere all'attivazione i file musicali da trasmettere.

DLNA

Anche il protocollo DLNA è supportato per lo streaming musicale. DLNA è supportato da Windows a partire dalla versione 7 e da Windows Media Player a partire dalla versione 12.

- Per prima cosa aprire Impostazioni di sistema > Rete e Internet > Opzioni di attivazione > Streaming multimediale e aggiungere la radio.
- Avviare poi Windows Media Player e permettere il controllo a distanza della radio.

Note

- Per lo streaming da smartphone o tablet, si raccomandano applicazioni disponibili gratuitamente come bubbleUPnP o Twonky Beam.
- Durante lo streaming DLNA, solo il volume e standby/power possono essere azionati sulla radio. Le altre funzioni sono inattive. Scollegare la connessione dal lato del computer o dello smartphone.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio i-snooze conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10030557

